



**振華輕工企業有限公司**  
**八五輕工產品展銷會**  
八月八日至十七日於深圳市隆重舉行

本展銷會由振華輕工企業有限公司主辦，全國二十個省、市、區，二十六個輕工業部門參加。組織全國名牌、優質、新型的輕工產品展銷，以交流信息，發展與特區、港澳和國際市場的聯繫。歡迎港澳和國內外客商看樣訂貨，接受國內外工商企業洽談聯營、貿易、合作投資等外引內聯業務。

看樣訂貨 出口內銷  
現貨期貨 代辦運輸

主要商品：各種家用電器、電熱器材、五金材料、照相器材、自行車、縫紉機、打字機、鐘錶、皮革、皮毛、陶瓷、玻璃、塑料、紙張、筆墨、文具、食品、飲料、罐頭、烟酒、香精、香料、傢俬、棉紡、針織、服裝、鞋帽、玩具、洗滌、工藝美術、日用品等二十多大類，四千多品種。

華潤（集團）有限公司  
中藝（香港）有限公司  
粵海輕工業品有限公司  
粵海紡織品有限公司  
粵海絲綢有限公司  
澳門南粵貿易有限公司  
美特容器（香港）有限公司  
新鴻基（中國）有限公司  
怡和有限公司  
金心集團有限公司  
金鑫化工有限公司  
東洲貿易有限公司  
香港觀塘工商業聯合會  
捷成洋行  
捷東洋行  
香港上海滙豐銀行中國業務總部  
香港滙豐投資有限公司  
香港百多利有限公司  
大橋化學工業有限公司  
中大凍肉工業貿易有限公司  
百吉企業有限公司  
藝明行  
藝明航空有限公司  
三滙進出口貿易公司  
寶隆洋行  
三榮洋行有限公司  
宏譽有限公司  
松柏電池廠有限公司  
南華電池有限公司  
海濱電池廠  
達利行  
雄興行

永昌貿易公司  
永安貿易公司  
中意投資有限公司  
浩明工程有限公司  
捷藝貿易公司  
威力實業有限公司  
嘉發貿易有限公司  
新新國際有限公司  
盛隆企業公司  
元盛行有限公司  
香港年發行有限公司  
怡得富國際有限公司  
永強西燕行國際有限公司  
天贊貿易有限公司  
龍濱貿易公司  
威英貿易公司  
奇峯鐵造廠有限公司  
依富有限公司  
新源發貿易有限公司  
泰羅洲貿易公司  
英明實業有限公司  
建信貿易公司  
忠毅貿易公司  
環球貿易公司  
東升公司  
余聯公司  
義成貿易公司  
新世紀（香港）貿易公司  
領先企業有限公司（英國註冊）  
美國中原企業有限公司  
美國大華實業股份有限公司  
三生中西酒業公司

大信酒業食品有限公司  
成發公司  
宏森豐貿易公司  
阜康有限公司  
采名貿易公司  
聚霸香港有限公司  
新紀元集團  
泰來貿易有限公司  
達洋貿易公司  
聯發公司  
潤立有限公司  
國際貿易公司  
得百利冷氣工程公司  
光明貿易公司  
香港鴻光機電設備工程公司  
達昌进出口貿易公司  
香港伍山科技發展公司  
蓬高皮具製造廠有限公司  
金豐國際貿易公司  
達先(國際)貿易有限公司  
國華貿易公司  
歡無限貿易公司  
永信行  
龍成行  
日東工業公司  
福川貿易公司  
冠豐針織有限公司  
建興商康公司  
永信發展貿易公司  
西岸國際企業  
泰興隆布行  
飛利浦香港有限公司

日本東工物產株式會社  
 東工物產株式會社北京代表處  
 東工物產株式會社上海代表處  
 東工物產株式會社廣州代表處  
 東工物產株式會社大連代表處  
 日本雪江堂株式會社北京辦事處  
 日本北海道拓銀銀行  
 拓銀國際(亞洲)有限公司  
 拓銀國際(亞洲)有限公司深圳代表處  
 香港渣打銀行  
 標準渣打(麥加利)銀行深圳辦事處  
 東方匯理銀行  
 東方匯理銀行深圳代表處  
 永寧旅行社  
 永動電源公司  
 安時工程有限公司  
 水滙貿易服務有限公司  
 中興企業有限公司  
 金米蘭洋行  
 三和進出口貿易公司  
 源興鐵倉有限公司  
 大朗貿易公司  
 Olvind Lorientz Trading A/S, Norway  
 Thoresen & Co. Ltd., (OSLO) A/S, Norway  
 Forindco, Norway  
 A/S Union, Norway  
 Saugbrugsforeningen, Norway  
 Brodenes Sorensen A/S, Norway  
 Geim-Maskiner AB, Sweden  
 Fogg Group of Companies, U. K.  
 Paper Mill Plant Ltd., U. K.  
 Arrow Projects Contracts Ltd., U. K.  
 Buddelei-Mode GmbH, F.R. Germany

同敬賀

( 排名不分先後 )

地址：\* 深圳市深南東路本公司振華大廈二、三樓 電話：28546 電掛：0501

大公報

## Ta-Kung-Pao

**342 Hennessy Road  
Hong Kong**

司公限有(港香) 龍大：印督

第二萬九千三百六十二號

號二四三道詩尼軒港香；址地

七至一八一七五七：機總話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP

元壹幣港舊零 張大六紙出日今

香港有利印務有限公司承印

光耀梁

(《錄》)

「，或單入『集錦』」。拍學者宜先學習深淺色放大，例如：

上圖《飛船》。拍攝此景時只有淺兩色，天空與空洞之味，欠缺山景，不過在拍時，已心中有數，在天空加上「蘇飛鳥黑煙」並加前景葉，使其有立體感，可算是成功一例。

作為一個攝影愛好者，在房事中，東拼西接，確實累在其中，如果拼出一張自認為滿意之作品，的確開心之極，其樂無窮。







### 外債總額二千六百億美元

## 拉美國家商債務危機 認為巨債永遠難清還

### 古巴等國主張拒絕還債 責美高息須負責

【本報訊】拉美國家商債務危機，在過去幾個月來，已發展到極點。據最近統計，拉美國家商債務總額已達二千六百億美元。其中，古巴、委內瑞拉、巴西、阿根廷、墨西哥等國，均面臨嚴重的還債困難。古巴等國主張拒絕還債，並要求美國政府對高息負起責任。美國政府則表示，將與債務國進行談判，尋求解決辦法。目前，拉美國家商債務危機已成為國際社會關注的焦點。

### 全球窮國債台高 數逾九千億美元

【本報訊】全球窮國債台高，數逾九千億美元。據最近統計，全球窮國債務總額已達九千億美元。其中，撒哈拉以南非洲地區債務總額達三千億美元，拉丁美洲地區達三千億美元，亞洲地區達三千億美元。全球窮國債務危機已成為國際社會關注的焦點。

### 蘇聯政府正式頒令 企業實施經濟改革

【本報訊】蘇聯政府正式頒令，企業實施經濟改革。根據新頒令，蘇聯企業將實行自主經營，並享有更大的自主權。新頒令還規定，企業將實行利潤留成制度，並實行工資與效益掛鉤。蘇聯政府表示，這些改革措施將有助於提高企業效益，並促進蘇聯經濟的發展。

### 南非礦工將大罷工 全國經濟將陷癱瘓

【本報訊】南非礦工將大罷工，全國經濟將陷癱瘓。據最近統計，南非礦工已準備好在下周舉行大規模罷工。如果罷工發生，南非全國經濟將陷入癱瘓。南非政府表示，將採取一切必要措施，防止罷工發生。目前，南非礦工與政府之間的談判仍在進行中。

### 劇慘撞相車火法 號訊錯發長站因

【本報訊】劇慘撞相車火法，號訊錯發長站因。據最近統計，法國發生的一起嚴重車禍，造成多人傷亡。事故原因被認為是車站發出的信號錯誤。法國政府表示，將對事故進行調查，並採取措施防止類似事故再次發生。

### 和平主義者長征抵廣島

【本報訊】和平主義者長征抵廣島。據最近統計，由日本和平主義者組成的長征隊，已抵達廣島。長征隊表示，將在日本各地進行巡迴演出，並宣傳和平主義。日本政府表示，將對長征隊的演出進行嚴密監控。

### 星經濟增長率劇降 第二季將呈負數

【本報訊】星經濟增長率劇降，第二季將呈負數。據最近統計，新加坡第一季經濟增長率為百分之三點二，較去年同期下降了百分之二點一。如果第二季經濟增長率繼續下降，新加坡經濟將陷入衰退。新加坡政府表示，將採取措施刺激經濟增長。

### 副總理吳作棟警告 指出新加坡全民就業時代可能結束

【本報訊】副總理吳作棟警告，指出新加坡全民就業時代可能結束。吳作棟表示，由於全球經濟不景氣，新加坡的全民就業時代可能告終。他呼籲政府採取措施，幫助失業工人渡過難關。目前，新加坡政府已採取了一些措施，以減輕失業工人的負擔。

### 團表代易貿國中 尼印問訪將中月

【本報訊】團表代易貿國中，尼印問訪將中月。據最近統計，中國貿易代表團將於下月訪問印度。代表團將與印度貿易代表團舉行會談，並簽署貿易協定。中國政府表示，將與印度加強貿易往來，並促進兩國經濟的發展。

### 美國問題 談到這道，免不了談到人性，於是

【本報訊】美國問題，談到這道，免不了談到人性，於是。文章探討了美國社會的種種問題，並指出這些問題與人性有關。作者認為，美國社會的種種問題，如貧富差距、種族歧視等，都是人性使然。作者呼籲美國社會反思這些問題，並尋求解決辦法。

### 英國式下午茶之今昔

### 下午茶之價值何在？

【本報訊】英國式下午茶之今昔。下午茶是英國人生活中的一部分，也是英國文化的重要組成部分。文章探討了下午茶之今昔，並指出下午茶之價值何在。下午茶不僅是一種飲食文化，更是一種生活態度的體現。下午茶之價值在於它讓人們在忙碌的一天中，找到片刻的寧靜與放鬆。

### 李維慶（倫敦四日電）

下午茶之價值何在？下午茶是英國人生活中的一部分，也是英國文化的重要組成部分。下午茶不僅是一種飲食文化，更是一種生活態度的體現。下午茶之價值在於它讓人們在忙碌的一天中，找到片刻的寧靜與放鬆。

### 全球貿易 去年復升

【本報訊】全球貿易，去年復升。據最近統計，全球貿易在去年實現了復甦。全球貿易總額達到了去年同期的水平。全球貿易的復甦，主要得益於美國經濟的復甦。美國經濟的復甦，帶動了全球貿易的增長。

### 帶紐平和 義主和平名千數，日期星

【本報訊】帶紐平和，義主和平名千數，日期星。據最近統計，紐西蘭和平義主和平名千數，日期星。紐西蘭和平義主和平名千數，日期星。紐西蘭和平義主和平名千數，日期星。

### 美埃舉行 昨起舉行

【本報訊】美埃舉行，昨起舉行。據最近統計，美國與埃及將於昨日舉行會談。會談將由兩國政府代表參加，並討論兩國關係正常化問題。目前，兩國關係正常化問題仍在談判中。

### 華匯汽車貿易公司

【本報訊】華匯汽車貿易公司。該公司經營各類汽車貿易業務，並提供優質的售後服務。該公司位於香港中環，並設有分店於多個地區。該公司歡迎廣大客戶光臨。

### 湖南乾薑塊

【本報訊】湖南乾薑塊。該產品產自湖南，品質優良，價格公道。該產品適用於多種藥用，並具有滋陰補腎之功效。該產品歡迎廣大客戶購買。

### 分類廣告

【本報訊】分類廣告。本報設有分類廣告，歡迎廣大客戶刊登。分類廣告內容豐富，包括房屋租售、汽車買賣、招聘求職等。本報將為客戶提供優質的服務。

### 水陸遊樂場設備

【本報訊】水陸遊樂場設備。該公司經營各類水陸遊樂場設備，並提供專業的安裝與維修服務。該公司位於香港中環，並設有分店於多個地區。該公司歡迎廣大客戶光臨。

### 特別介紹

【本報訊】特別介紹。本報特別介紹多款優質產品，包括各類電器、傢俱等。這些產品品質優良，價格公道，歡迎廣大客戶購買。

### 世界馳名各種電動動力工具

【本報訊】世界馳名各種電動動力工具。該公司經營各類世界馳名電動動力工具，並提供專業的售後服務。該公司位於香港中環，並設有分店於多個地區。該公司歡迎廣大客戶光臨。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。

### 出讓

【本報訊】出讓。現有各類物業出讓，有意者請洽。出讓物業位於香港中環，環境優美，交通便利。有意者請洽：3-32661。



### 各持手槍 駕駛快艇

#### 女船主被嚇暈 四賊空手離去

【本報訊】一艘香港快艇昨晚在東區灣仔附近海域被劫，女船主被嚇暈，四賊空手離去。據悉，該艘快艇係由一名女子駕駛，昨晚九時許，該艇駛經灣仔附近海域時，被四名男子攔截。該女子見勢不妙，隨即向岸上求救。四名男子隨即持槍上艇，將該女子嚇暈，並搜去其身上現金及珠寶等物。四名男子得手後，隨即駕駛該艇離去。警方接報後，隨即展開搜索，但至今仍未尋獲該艇及四名賊人。

### 洪水橋英園屋發生兇殺案

#### 小販中穿胸刀身亡 事因積怨而起 疑兇當場自首

【本報訊】元朗洪水橋英園屋發生一宗兇殺案，一名小販中穿胸刀身亡。據悉，死者為一名五十歲男子，姓李，在該屋經營小販生意。昨晚八時許，該男子在屋內與一名男子發生爭執，雙方互毆。爭執過程中，該男子拔出手槍，向對方開槍。對方中彈後倒地不起。兇手隨即逃離現場。警方接報後，隨即展開搜索，並在附近地區將兇手抓獲。兇手在現場承認了罪行，並表示事出有因。警方目前正在調查該案的動機。

### 漁民深海射魚遇惡鯊 升水太急患潛水病須減壓治療

【本報訊】一名漁民日前在東沙灣附近海域射魚時，因遇惡鯊而受傷。該漁民在受傷後，因升水太急而患上潛水病，目前正接受減壓治療。據悉，該漁民在射魚時，突然遇到一條巨大的鯊魚。該漁民隨即拔出手槍向鯊魚開槍，但鯊魚並未受傷。相反，鯊魚卻向該漁民衝去，並咬住了他的手臂。該漁民隨即逃回船上，並向岸上求救。岸上人員隨即將該漁民抬上救護車，送往醫院治療。目前，該漁民仍在醫院接受治療，情況穩定。

### 市局職員三料自殺 情況惡劣 遺書表示非死不可

【本報訊】一名市政局職員日前在辦公室內自殺，情況惡劣。據悉，該職員在自殺前，曾留下一封遺書，表示非死不可。警方接報後，隨即趕到現場，並將該職員送往醫院搶救。目前，該職員仍在醫院接受治療，情況危殆。警方目前正在調查該案的動機。

### 客輪撞碼頭 船頭被插穿

【本報訊】一艘客輪昨晚在東區灣仔附近海域撞向碼頭，船頭被插穿。據悉，該艘客輪係由香港開往澳門，載有乘客及貨物。昨晚八時許，該客輪在駛向澳門途中，突然失控，撞向灣仔碼頭。船頭隨即被碼頭上的鐵柱插穿，導致船體受損。船上乘客隨即被疏散，目前無傷亡報告。警方目前正在調查該案的動機。

### 論政團體太平山學會昨提出批評

【本報訊】太平山學會昨日提出批評，認為在立法局投票制度欠妥。該學會表示，目前的投票制度存在許多漏洞，容易導致不公平的結果。該學會建議，應對目前的投票制度進行改革，以提高投票制度的公平性和透明度。

### 立法局投票制度欠妥

【本報訊】太平山學會昨日提出批評，認為在立法局投票制度欠妥。該學會表示，目前的投票制度存在許多漏洞，容易導致不公平的結果。該學會建議，應對目前的投票制度進行改革，以提高投票制度的公平性和透明度。

### 職員途人擒獲劫匪

【本報訊】一名職員昨日在東區灣仔附近海域擒獲一名劫匪。據悉，該職員在該處散步時，突然遇到一名男子。該男子隨即拔出手槍向該職員開槍。該職員隨即拔出手槍向對方開槍，並將其抓獲。警方接報後，隨即趕到現場，並將該男子送往醫院搶救。目前，該男子仍在醫院接受治療，情況危殆。警方目前正在調查該案的動機。

### 海託改經營方針

【本報訊】海託銀行昨日宣佈改經營方針。據悉，該行將加強在亞洲地區的業務，並推出更多金融產品。該行表示，此次經營方針的改變，是為了更好地服務客戶，並提高競爭力。

### 將減無前景分行

【本報訊】海託銀行昨日宣佈將減無前景分行。據悉，該行將關閉在部分地區的分行，以節省開支。該行表示，此次關閉分行，是為了更好地集中資源，並提高經營效率。

### 品質第一 銷量第一

【本報訊】品質第一，銷量第一。這是對上海龍蝦片產品的高度評價。該產品自上市以來，一直受到廣大消費者的喜愛。目前，該產品的銷量已居全國第一。



**上海龍蝦片**

品質第一 銷量第一

即將到貨 請即購買

聯合經銷商

- 長合公司
- 榮興欄
- 建華行
- 泰興隆
- 聯友企業公司
- 協聯行
- 陳賢記欄

國貨公司 超級市場 食品公司 辦館南貨 雜貨店均售 各大酒樓採用

### 祝賀 1985中國山貨洽談會 隆重開幕

高傑行有限公司致意

中環畢打大廈807室 電話：5-459661 (4線)

經營國產洋貨

### 中平企業有限公司

(廣州市運務局特約裝卸運輸公司聯合經營)

承接陸路全貨物搬運服務，各類貨運及重型機械搬運

來往香港、文錦渡、廣州市、及廣東省各地

本公司即日提供大小吊車、貨櫃、拖車、平斗車、小型貨車等，並承接往來香港及廣東省內各地，並承接大小搬運工程。

快捷妥當，安全可靠，取費低廉，歡迎垂詢

香港辦事處：九龍柯士甸道55號榮業大廈1001室 電話：3-670035-36

廣州辦事處：廣州沙面 電話：3-7763301

### 安碧月曆

日本製·本港製

款式數百多種·定價特平

特大膠片月曆(有農曆)

日曆、月曆、掛曆、台曆、日誌、加印廣告、港穗提貨

安碧月曆有限公司

營業部：香港灣仔利東街54-56號

5-729357 (3線) 5-747003

工廠：英皇道1065號東達中心9樓

5-634133 (3線) 5-721737

### 三洋

香港

TH 6934 20" (51cm)

妥善方便。

6565 (5線)

學智超群

下：電話：3-7763301







# 港府應盡提量供商 公共排水系統等設施

## 苗禮善表示製造業正面臨種種困難 並認為污水污染管制法例不宜實施

【本報訊】苗禮善昨日表示，製造業正面臨種種困難，港府應盡提量供商，公共排水系統等設施。苗禮善指出，製造業正面臨種種困難，包括原料短缺、能源價格上升、工資增加等。他認為，港府應盡提量供商，以減輕製造業的負擔。此外，苗禮善還表示，公共排水系統等設施的建設，應以不影響製造業的正常生產為前提。他認為，污水污染管制法例不宜實施，因為這將增加製造業的生產成本，從而影響其競爭力。

苗禮善指出，製造業正面臨種種困難，包括原料短缺、能源價格上升、工資增加等。他認為，港府應盡提量供商，以減輕製造業的負擔。此外，苗禮善還表示，公共排水系統等設施的建設，應以不影響製造業的正常生產為前提。他認為，污水污染管制法例不宜實施，因為這將增加製造業的生產成本，從而影響其競爭力。

# 對公眾健康構成威脅 應公佈如何界定準則

## 工業污水處理 港府應公佈如何界定準則

【本報訊】苗禮善昨日表示，工業污水處理，港府應公佈如何界定準則。他指出，工業污水處理的標準，應以不影響公眾健康為前提。他認為，港府應公佈如何界定準則，以便製造業能夠按照標準進行生產。此外，苗禮善還表示，工業污水處理的標準，應以不影響環境為前提。他認為，港府應公佈如何界定準則，以便製造業能夠按照標準進行生產。

苗禮善指出，工業污水處理的標準，應以不影響公眾健康為前提。他認為，港府應公佈如何界定準則，以便製造業能夠按照標準進行生產。此外，苗禮善還表示，工業污水處理的標準，應以不影響環境為前提。他認為，港府應公佈如何界定準則，以便製造業能夠按照標準進行生產。

# 污水處理處欠妥 易造成公害

## 何邦邦指出當局有關協助

【本報訊】何邦邦昨日表示，污水處理處欠妥，易造成公害。他指出，污水處理處的建設，應以不影響環境為前提。他認為，當局有關協助，應以不影響環境為前提。此外，何邦邦還表示，污水處理處的建設，應以不影響公眾健康為前提。他認為，當局有關協助，應以不影響公眾健康為前提。

何邦邦指出，污水處理處的建設，應以不影響環境為前提。他認為，當局有關協助，應以不影響環境為前提。此外，何邦邦還表示，污水處理處的建設，應以不影響公眾健康為前提。他認為，當局有關協助，應以不影響公眾健康為前提。

# 科學院與深圳特區合作投資 深圳建科技工業園

## 生產研究精密產品 工業園計劃投資十億元

【本報訊】科學院與深圳特區合作投資，深圳建科技工業園。生產研究精密產品，工業園計劃投資十億元。科學院與深圳特區合作投資，深圳建科技工業園。生產研究精密產品，工業園計劃投資十億元。科學院與深圳特區合作投資，深圳建科技工業園。生產研究精密產品，工業園計劃投資十億元。

科學院與深圳特區合作投資，深圳建科技工業園。生產研究精密產品，工業園計劃投資十億元。科學院與深圳特區合作投資，深圳建科技工業園。生產研究精密產品，工業園計劃投資十億元。科學院與深圳特區合作投資，深圳建科技工業園。生產研究精密產品，工業園計劃投資十億元。

# 工業園與大學為鄰 利便合作進行科研

## 首期建設工程八七年可完成

【本報訊】工業園與大學為鄰，利便合作進行科研。首期建設工程八七年可完成。工業園與大學為鄰，利便合作進行科研。首期建設工程八七年可完成。工業園與大學為鄰，利便合作進行科研。首期建設工程八七年可完成。

工業園與大學為鄰，利便合作進行科研。首期建設工程八七年可完成。工業園與大學為鄰，利便合作進行科研。首期建設工程八七年可完成。工業園與大學為鄰，利便合作進行科研。首期建設工程八七年可完成。

# 赤灣港新貌 港府將投資十億元

## 發展為國際港口

【本報訊】赤灣港新貌，港府將投資十億元。發展為國際港口。赤灣港新貌，港府將投資十億元。發展為國際港口。赤灣港新貌，港府將投資十億元。發展為國際港口。

赤灣港新貌，港府將投資十億元。發展為國際港口。赤灣港新貌，港府將投資十億元。發展為國際港口。赤灣港新貌，港府將投資十億元。發展為國際港口。

# 高虹何孔德油畫展 百餘幅作品展出

## 紀念紅軍長征五十周年

【本報訊】高虹何孔德油畫展，百餘幅作品展出。紀念紅軍長征五十周年。高虹何孔德油畫展，百餘幅作品展出。紀念紅軍長征五十周年。高虹何孔德油畫展，百餘幅作品展出。紀念紅軍長征五十周年。

# 虛心聽取意見 積極改善缺點

## 港府將加強與各界聯繫

【本報訊】虛心聽取意見，積極改善缺點。港府將加強與各界聯繫。虛心聽取意見，積極改善缺點。港府將加強與各界聯繫。虛心聽取意見，積極改善缺點。港府將加強與各界聯繫。

# 旅遊廣告 大公報旅遊部可為讀者報名

## 各大旅遊公司均可為讀者報名

【本報訊】旅遊廣告，大公報旅遊部可為讀者報名。各大旅遊公司均可為讀者報名。旅遊廣告，大公報旅遊部可為讀者報名。各大旅遊公司均可為讀者報名。旅遊廣告，大公報旅遊部可為讀者報名。各大旅遊公司均可為讀者報名。





























### 首五個月統計顯示

## 港製出口量下跌 比去年降百分之五

### 轉口貨品數量增百分之三十九

## 經濟

### 爭奪一六四七據點

【本報訊】統計局昨日發表的統計數字顯示，一九八五年首五個月與去年同期比較，本港製出口量下跌百分之五，轉口貨品數量則增加百分之三十九。

一九八五年首五個月，本港製出口總值為一百一十九億九千萬元，較去年同期下跌百分之五。其中，出口貨品總值為一百一十九億九千萬元，較去年同期下跌百分之五。而轉口貨品總值則為一百一十九億九千萬元，較去年同期增加百分之三十九。

在出口貨品中，出口貨品總值為一百一十九億九千萬元，較去年同期下跌百分之五。其中，出口貨品總值為一百一十九億九千萬元，較去年同期下跌百分之五。而轉口貨品總值則為一百一十九億九千萬元，較去年同期增加百分之三十九。

### 股海山

【本報訊】香港股市昨日表現平穩，恒生指數收市報一六四七點，升一四點。市場交投清淡，成交量僅一百五十萬股。

在個別股方面，中環地產、新地、太古等股表現平穩。而中環地產、新地、太古等股表現平穩。

### 金價報二九七九

【本報訊】金價昨日報二九七九，升一四點。市場交投清淡，成交量僅一百五十萬股。

在個別股方面，中環地產、新地、太古等股表現平穩。而中環地產、新地、太古等股表現平穩。

### 一度升越三千元關

【本報訊】金價昨日一度升越三千元關，收市報二九七九。市場交投清淡，成交量僅一百五十萬股。

在個別股方面，中環地產、新地、太古等股表現平穩。而中環地產、新地、太古等股表現平穩。

### 比前週末上升十五元

【本報訊】金價昨日比前週末上升十五元，收市報二九七九。市場交投清淡，成交量僅一百五十萬股。

在個別股方面，中環地產、新地、太古等股表現平穩。而中環地產、新地、太古等股表現平穩。

### 外幣對港幣買賣價

【本報訊】外幣對港幣買賣價昨日如下：

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.90
英鎊	10.54	10.60
西德馬克	27.80	27.90
瑞士法郎	33.40	33.50
法郎	89.30	90.00
荷蘭盾	24.30	24.40
日圓	3.95	4.00
加元	57.10	57.40
澳洲元	54.90	55.20
紐元	32.60	32.70
新加坡元	35.20	35.30
菲律賓比索	41.50	42.60
印尼盾	29.00	29.80
新加坡元	18.70	18.90
新加坡元	95.50	96.50
新加坡元	288.60	289.90

### 外幣對港幣買賣價

【本報訊】外幣對港幣買賣價昨日如下：

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.90
英鎊	10.54	10.60
西德馬克	27.80	27.90
瑞士法郎	33.40	33.50
法郎	89.30	90.00
荷蘭盾	24.30	24.40
日圓	3.95	4.00
加元	57.10	57.40
澳洲元	54.90	55.20
紐元	32.60	32.70
新加坡元	35.20	35.30
菲律賓比索	41.50	42.60
印尼盾	29.00	29.80
新加坡元	18.70	18.90
新加坡元	95.50	96.50
新加坡元	288.60	289.90

### 外幣對港幣買賣價

【本報訊】外幣對港幣買賣價昨日如下：

貨幣	買價	賣價
美元	77.50	77.90
英鎊	10.54	10.60
西德馬克	27.80	27.90
瑞士法郎	33.40	33.50
法郎	89.30	90.00
荷蘭盾	24.30	24.40
日圓	3.95	4.00
加元	57.10	57.40
澳洲元	54.90	55.20
紐元	32.60	32.70
新加坡元	35.20	35.30
菲律賓比索	41.50	42.60
印尼盾	29.00	29.80
新加坡元	18.70	18.90
新加坡元	95.50	96.50
新加坡元	288.60	289.90

### 朝聯企業有限公司 COTS ENTERPRISES LTD.

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	開航
上海	沙河	19E	8/8
新加坡	沙河	18E	7/8
廈門	華勝	8529	10/8
汕頭	華勝	8525	4/8
海防	華勝	8515	6/8
香港	華勝	8515	6/8
廣州	華勝	8515	6/8

### 穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司  
廣州市分公司  
香港中環貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務  
承辦由國內及國外進出口貨物託運

廣州市——香港——世界各地

全貨櫃運輸服務  
代客辦理進出口貨物報關手續  
歡迎電話垂詢

### 廣州市港澳航運公司

定期班輪川航香港、廣州  
廣東省其他港口散運貨物

船名	收貨	開航
穗航013及2310	8/8	5/8
穗航014及2309	8/8	10/8
穗航013及2310	13/8	15/8
穗航014及2309	18/8	20/8

### 華成船務有限公司

Wah Shing Shipping Co., Ltd.  
定期班輪 川航香港、廣州、海口  
★海南島其他港口歡迎洽商★

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9

### Y.S.N. LINE

(Y.S. NARAYAN LINE CO., LTD.)

定期班輪 川航香港、廣州、海口  
★海南島其他港口歡迎洽商★

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9

### ATLAS LINE

BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線 川航香港、廣州、海口  
★海南島其他港口歡迎洽商★

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9

### 中國遠洋運輸公司

中國一澳大利亞貨櫃航線

直放：悉尼、墨爾本

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9

### CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶沙撈越定期航線

航運公會會員25年川航本線

FORTUNE RUNNER DWT 4300

永安輪

第51航次 八月三十日抵港  
八月卅一日開行

直放：亞庇、古晉、詩巫。

大宗木材、化肥、水泥、鋼鐵、  
米糧、煤片等可派專輪隨時承運

總代理：東安海運有限公司  
香港干諾道中130號信大601室  
電話：5-447032-5 電傳：H X 75311

### Y.S.N. LINE

(Y.S. NARAYAN LINE CO., LTD.)

定期班輪 川航香港、廣州、海口  
★海南島其他港口歡迎洽商★

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9

### ATLAS LINE

BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線 川航香港、廣州、海口  
★海南島其他港口歡迎洽商★

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9

### 中國遠洋運輸公司

中國一澳大利亞貨櫃航線

直放：悉尼、墨爾本

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9

### Y.S.N. LINE

(Y.S. NARAYAN LINE CO., LTD.)

定期班輪 川航香港、廣州、海口  
★海南島其他港口歡迎洽商★

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9

### ATLAS LINE

BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線 川航香港、廣州、海口  
★海南島其他港口歡迎洽商★

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9

### YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO.

(Incorporated by Y.S.H. Enterprises Ltd.)  
Authorized Hong Kong-Guangzhou Drayage Service

Hong Kong-Guangzhou Container Drayage

Door-to-door service. Container transport from Hong Kong to Guangzhou and Guangdong Provinces. Deliver containers direct to the factory door. Containers provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge.

Room 1402, Bank of Communications Building  
563 Nathan Road, Kowloon.

Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301163  
Guangzhou office: No. 185, Renmin Road (South) Tel: 82690 83530  
Main Kowloon Office: Tel: 357072

有行成貨箱運輸公司

小龍蝦路563號交通銀行大廈402室電話：3-301385-3-309003-3-301163  
廣州辦事處：廣州市南門外大街185號電話：82690 83530  
文咸街辦事處電話：357072

香港——往來——廣州市及廣東省各地代客報關、直接運往收貨人地址、貨櫃齊備、免收租、免運費、直接往來廣東省各地、不另收費。

For further information please contact: Mr. Ronald Lam Chi Yau / Mr. Anthony Chan Kam Bo

承接陸路全貨箱運輸服務

### 明興貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

本公司承運往來港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車、吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道589號  
廣東省分行：廣東省銀行大廈301-2室  
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-8  
廣州聯絡電話：3-9788  
佛山聯絡處：佛山南門外大街22號  
佛山聯絡電話：86204, 86514, 86169

### 中華人民共和國註冊

迅發貨箱服務有限公司

香港新界下葵涌葵芳路79號葵興大廈14樓D座  
電話：0-243492 0-243862 0-243496

來往香港、廣東、中轉全國各地  
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務

香港代理處：華遠公司  
香港灣仔港灣道26號華遠大廈10字樓  
電話：5-831781 5-831812 5-831811(160線)  
電話：9-3444 HY COM PH  
電話：6-1231 HY COP HX

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司  
廣東省分公司  
廣州市沙面大街三十五號  
電話：8-2315 8-8885  
電話：4-4164 CGTR CN

### 新華輪船有限公司

M.V. "YOU YI NO. 7"

香港——往來——廣州、海口、香港

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9

### SUN STAR LINE

新華航運有限公司

香港與曼谷貨櫃航線(兼收散貨)

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9

### Y.S.N. LINE

(Y.S. NARAYAN LINE CO., LTD.)

定期班輪 川航香港、廣州、海口  
★海南島其他港口歡迎洽商★

船名 航次 開航

CECILIA 8504 20/8 21/8

CECILIA 8505 7/9 8/9



### 神秘的

去得到未必曉得！  
你見過的人，能經得起考驗之流  
也未曾見過到本片所演的所有奇蹟  
只等天一黑便已驚天動地

### 少年可殺

不可尋  
不負少林名  
不負少林名



## 8月7日

8月8	平
8月8	清
8月8	直

[illegible]

務

---

到廣州

8月1日  
8月7日  
8月11日  
8月16日

7月25日  
8月4日  
8月10日

---

FD

運



### 今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
FU CHUN (下午十一時)	日本	10/11	怡和
LUNA (上午十時)	日本	10/11	怡和
PIKEBANK (上午六時)	日本	10/11	怡和
WEONSDRECHT (下午八時)	日本	10/11	怡和
ORT EXPERT (下午九時)	日本	10/11	怡和
KHUI PROROKOV (下午七時)	歐洲	10/11	怡和
MARINE CONTAINER (上午六時)	歐洲	10/11	怡和
WASHINGTON BRIDGE (下午九時)	歐洲	10/11	怡和
SL LIBERATOR (上午十時)	歐洲	10/11	怡和
MING COMFORT (上午八時)	歐洲	10/11	怡和
MINWALENG (上午八時)	歐洲	10/11	怡和
ASIAN VENTURE (上午十一時)	日本	10/11	怡和
LU HAI 66 (上午九時)	日本	10/11	怡和
PANQUEEN (下午十時)	日本	10/11	怡和
KING HWA (上午八時)	日本	10/11	怡和
SOVEREIGN ACCORD (上午十時)	日本	10/11	怡和
LANKA SRIMATHI (上午十時)	日本	10/11	怡和
YOU YI 7 (中午)	日本	10/11	怡和
DONAM NO. 8 (中午)	日本	10/11	怡和
GAO SHAN (中午)	日本	10/11	怡和
HAI IN (上午六時)	日本	10/11	怡和
HAI YONG (上午六時)	日本	10/11	怡和
HAPPY STAR (上午八時)	日本	10/11	怡和
LIN JIAN (下午六時)	日本	10/11	怡和
YI CHUN (下午三時)	日本	10/11	怡和

### 今日入口船隻

船名	由	到	代理
KHUI PROROKOV (上午)	歐洲	10/11	怡和
CECILIA (下午)	歐洲	10/11	怡和
HP DONGNAM (下午)	歐洲	10/11	怡和
RAINBOW (下午)	歐洲	10/11	怡和
MARINE CONTAINER (下午)	歐洲	10/11	怡和
KOBE (下午)	歐洲	10/11	怡和
ROKKO (下午)	歐洲	10/11	怡和
URANUS STAR (中午)	歐洲	10/11	怡和
DONAM NO. 8 (下午)	歐洲	10/11	怡和
SOVEREIGN ACCORD (下午)	歐洲	10/11	怡和
KHUI PROROKOV (上午)	歐洲	10/11	怡和
EVER GLORY (上午)	歐洲	10/11	怡和
WESPER EXPRESS (上午)	歐洲	10/11	怡和
HUAAN (上午)	歐洲	10/11	怡和
LU HAI 66 (上午)	歐洲	10/11	怡和
MING COMFORT (下午)	歐洲	10/11	怡和
WAH YEE (上午)	歐洲	10/11	怡和
PHIL OCEAN (下午)	歐洲	10/11	怡和

### 明日入口船隻

船名	由	到	代理
NEP AGATE	歐洲	10/12	怡和
XIN HUA	歐洲	10/12	怡和
OMEX PIONEER	歐洲	10/12	怡和
NORASIA CARIA	歐洲	10/12	怡和
NEW HAIHUA	歐洲	10/12	怡和
MERDEKA	歐洲	10/12	怡和
SPECO TRUST	歐洲	10/12	怡和
JOHN EVERETT	歐洲	10/12	怡和
JINHUAN	歐洲	10/12	怡和
BISLIG BAY	歐洲	10/12	怡和

### 明日出口船隻

船名	往	開	代理
FU CHUN	日本	10/11	怡和
YI CHUN	日本	10/11	怡和
NAMGANG GLORY	日本	10/11	怡和
ASIAN VENTURE	日本	10/11	怡和
CHUNG LIE	日本	10/11	怡和
KUO LIE	日本	10/11	怡和
KING HWA	日本	10/11	怡和
PIKEBANK	日本	10/11	怡和
ORT EXPERT	日本	10/11	怡和
WASHINGTON BRIDGE	日本	10/11	怡和
LANKA AJITHA	日本	10/11	怡和
NORASIA CARIA	日本	10/11	怡和
LIAO CHENG	日本	10/11	怡和
PING XIANG CHENG	日本	10/11	怡和

### 輪船停泊表

船名	由	到	代理
EVER GLORY	歐洲	10/11	怡和
SOMERS BAY	歐洲	10/11	怡和
SIRICAI BULAKUL	歐洲	10/11	怡和
KAZUKAWA MARU	歐洲	10/11	怡和
AMAZON MARU	歐洲	10/11	怡和
DEER HOOVER	歐洲	10/11	怡和
ROYAL STAR	歐洲	10/11	怡和
PRINCE OF WALES	歐洲	10/11	怡和
AM LIBERTY	歐洲	10/11	怡和
SUN CORAL	歐洲	10/11	怡和
AUST. EAGLE	歐洲	10/11	怡和
DONAM NO. 1	歐洲	10/11	怡和
JIN HANG	歐洲	10/11	怡和
PRINCE OF WALES	歐洲	10/11	怡和
PRINCE OF WALES	歐洲	10/11	怡和
PRINCE OF WALES	歐洲	10/11	怡和

### 外幣對人民幣匯價表

幣別	單位	買價	賣價
日圓	100	1216.82	1222.72
比里法	100	510.28	512.84
比里法	100	498.44	495.92
丹麥克朗	100	28.58	28.72
加拿大元	100	213.08	214.14
西德馬克	100	102.07	102.59
法郎	100	83.80	83.96
英鎊	100	396.91	398.89
荷盾	100	288.49	289.93
新加坡元	100	34.88	35.06
新加坡元	100	91.77	92.23
新加坡元	100	37.05	37.23
新加坡元	100	131.78	132.44
奧地利先令	100	14.57	14.65
意大利里拉	100	15.33	15.41
瑞士法郎	100	124.47	125.09
瑞典克朗	100	34.58	34.76
澳洲元	100	204.61	205.63

### Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環德輔道中371號 電話: 5-8449193至5

### Tientsin Marine Shipping Co.

兼收北京、石家莊、秦皇島、大連、瀋陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	往	開	到
SKY BOVER (天翔) V73	日本	8/8	10-11/8
TIAN YUE (天月) V38	日本	8/8	16-17/8
TIAN YUE (天月) V74	日本	14/8	25-26/8

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話: 0-239031

### Asian Development Co., Ltd.

香港上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之內陸運輸

船名	往	開	到
XIANG JIANG (祥江) V5	日本	11/8	12-14/8
XIANG JIANG (祥江) V6	日本	18/8	27/8

收貨站: 葵涌大馬路 電話: 0-4972411 0-4972073

### China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港天津(新港)全貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨

船名	往	開	到
PRELUDE V-13	日本	7/8	13/8
PRELUDE V-15	日本	15/8	21/8

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話: 0-239031

### China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港廣州及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

### Meishin Line

名神汽船株式會社

船名	往	開	到
正昌丸	日本	8/12	8/12
保力丸	日本	8/17	8/17

總代理: 海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號 電話: 5-412821-4 5-439504

### THAI OVERSEAS LINE

泰國海外航線

船名	往	開	到
THAI AMBER	日本	11/8	11/8
THAI JADE	日本	12/8	12/8

總代理: 香港輪船有限公司 (HONGKONG EXPORT LINES LTD.) 香港干諾道中130號 電話: 5-412821-4 5-439504

### MAERSK LINE

馬士基輪船(香港)有限公司

船名	往	開	到
利達士	日本	8/10	8/10
利達士	日本	8/11	8/11

總代理: 馬士基輪船(香港)有限公司 香港干諾道中130號 電話: 5-789845

### K LINE

川崎汽船株式會社

船名	往	開	到
THALASSINI	日本	11/8	11/8
THALASSINI	日本	12/8	12/8

總代理: 川崎汽船株式會社 香港干諾道中130號 電話: 5-789845

### THE KEI HIN TRANSPORT (H.K.) LTD.

M/V "JIN JIANG" 錦江輪

HONG KONG-SHANGHAI regular express B/S cargo service

Receiving time Closing Time ETD HKT ETD SHANGHAI

船名	往	開	到
JUL 08	日本	10/11	10/11
JUL 23	日本	10/11	10/11

貨物交收站: 油蔴地貨區華記棧

### TATSUMI MARINE CO., LTD.

日本辰巳海運株式會社

直達: Singapore, Port Kelang

船名	往	開	到
SUN CORAL V165	日本	24/8	25-25/8
ESTE GLORIA V465	日本	16/9	17/9

總代理: 怡和船務代理(香港)有限公司 香港中環德輔道中371號 電話: 5-8449193至5

### KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

船名	往	開	到
YAMASHIN MARU	日本	10/11	10/11
YAMASHIN MARU	日本	10/11	10/11

總代理: 怡和船務代理(香港)有限公司 香港中環德輔道中371號 電話: 5-8449193至5

### Japan Line

美國西岸貨櫃航線

NON-CONFERENCE, INDEPENDENT DIRECT TO LOS ANGELES, OAKLAND (CFL) MLE ALSO ACCEPTABLE

CY Modern Terminals Ltd. Tel: NT-0226211

CFS: Shun Fat Godown, Tel: 5-7178899, 5-7271889

24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

### 中國利迅貨運有限公司

UNISON FORWARDING CO. LTD.

香港德輔道中272-284號 興業商業中心1603室

接駁部: 5-8152364, 5-8152458

文件部: 5-418884

### SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

M/V "JIN JIANG" 錦江輪

香港上海定期客貨班輪 快速貨運服務

船名	往	開	到
JUL 08	日本	10/11	10/11
JUL 23	日本	10/11	10/11

八月初七抵港, 泊A池, 八月十二日直往上海。

請各收貨、付貨人速來本公司辦理接貨、付貨手續。

總代理: 金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

### PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO.

香港廣州 定期航次(散貨)

船名	往	開	到
SUN CORAL V165	日本	24/8	25-25/8
ESTE GLORIA V465	日本	16/9	17/9

總代理: 怡和船務代理(香港)有限公司 香港中環德輔道中371號 電話: 5-8449193至5

### KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

船名	往	開	到
YAMASHIN MARU	日本	10/11	10/11
YAMASHIN MARU	日本	10/11	10/11

總代理: 怡和船務代理(香港)有限公司 香港中環德輔道中371號 電話: 5-8449193至5

### Japan Line

美國西岸貨櫃航線

NON-CONFERENCE, INDEPENDENT DIRECT TO LOS ANGELES, OAKLAND (CFL) MLE ALSO ACCEPTABLE

CY Modern Terminals Ltd. Tel: NT-0226211

CFS: Shun Fat Godown, Tel: 5-7178899, 5-7271889

24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

### 中國利迅貨運有限公司

UNISON FORWARDING CO. LTD.

香港德輔道中272-284號 興業商業中心1603室

接駁部: 5-8152364, 5-8152458

文件部: 5-418884

### EVER GLORY

EVER GLORY

船名	往	開	到
EVER GLORY	日本	10/11	10/11
EVER GLORY	日本	10/11	10/11

總代理: 怡和船務代理(香港)有限公司 香港中環德輔道中371號 電話: 5-8449193至5

### WING LEE SHIPYARD

代理 永利船務

全貨櫃及散貨定期航線

香港、上海、日本、香港、上海

總代理: 中國對外貿易運輸公司 滬江分公司 電話: 5-418884







# 從家教到德育

郁德芬

我思

後，連晚膳也忘了。直至晚上九時，有兜鬼兒肚飽，便駕外車出遊買燒臘包充飢。由於已是晚上，估計將私車停在快將休息的食店外，道內購買一個燒包，耗時只為一分鐘左右，以為應無問題。

但是自己平時一直也十分小心，所以進入飯店後，車內仍有牽掛，付錢便對店員表示自己先返回車內等候，請他將燒臘包送出來。

剛步出店門，便看見一個交通警察員，手中拿着一紙，從老遠的地方跑而來準備抄牌，看見這情形，中國警察好，難得這位交通警員工作做得好，為了保障這位同事，我不等店員將燒臘送出來，立刻開車，兜一個圈位再返回領取。當我再返回店門時，見那個交通警員正拿着一紙向車房跑，站在我剛才泊車的地方。幸好我剛才將車駛走，才不至吃上一個夾有牛肉乾的售價最貴燒包。

我並無怪責或譏諷這位交通警員之意，事實上自己已不願將私車停泊在有荷稅而沒有車位的地方，即使有所感嘆，但也是小事，更何況，雖然平時何等的謹慎，也會有驚嚇的時候，非法律界只不過是一件事，但是如果是平時不能認真檢查自己一時之衝動，所以自而觸犯了法紀，便會將自己的前途，所以古語有云，吾一日三省其身。值得我們三思。

話回到抄牌的話，情況有些不同樣的情況下，抄牌的人，便會說那車主過份機巧，如是稍有知名度的知名人士，更會覺得對方字字面子。人情一知者皆知，不外乎人，可是這一人情一知者皆知，以法律為標準，又是達到什麼程度呢？如是認為寬恕便是給予情面，那麼，對於一般市民便是不公平。

我曾經駕車在不准右轉的馬路，有一次遇着一位交通警察員，他是認識我的，他十分客氣地表示這是不對，但他難得是認識我，因此抄牌，對此，我並不想對對方敬辭，也不覺得是一件無面子的事情。做人最難的，便是朋友交了一筆誤而需要處罰自己。

不公平交易

入生意談判之  
，他們從未接

錢就當如我爲這酒樓酒店的理想想下了一堂課呢！在中國，事事辦不到的！」他向我解釋。

朋友若都繼續，而不是等到最後一刻，當我們要簽訂當時才換牌的，這樣多浪費時間和金銀啊！」他氣沖沖地說。

「可是我注意到日本機橋在中國大略可十分成功呢，他們在中國貿易方面以無往而不利，而且伸展至整個中國。他們有何秘訣呢？」我提出。

「Amie，你需記住，因爲

他說：課堂內，老師指用「一根粉筆一張嘴」的公式去說話，易於「老土」之譏。這逼得學生要講受，洗錢要講派頭，在多文化化的社會中，道德嚴重的權威主義盛行不通。

「一個更嚴重的問題是，行為主義學派所奉爲圭臬的「強化制度」原則，亦只貴問原則，只談功過利害得失，不能叫人體認是非善惡。正如情況，貴問使她學得「更巧」，却不能學得「更道德」，更不能培養有頂出路呢？德育做不好，爲預備港人治港權成主義式的說教和構思改革的公民教

既行不通，而我們亦不能希望教師用身教，畏懼法律制裁的民，而不能培養有頂出路呢？德育做不好，爲預備港人治港權成主義式的說教和構思改革的公民教

見微知著，猜手

協助解決道德教育的困難，爲香港培養執行辦善惡、擇善而行的

（下）

美國社會學書籍或報刊，到 Hispanic 一詞。一般商辦爲西班牙人或西班牙裔。其

湘芸

前

前

## 胡桃

我想介紹

**曹 爲**

種植物，叫做胡桃（walnut）。胡桃，是前七年出版的現代漢語詞典這樣解釋它，羽狀複葉，小葉橢圓形或倒卵形，光滑，內果皮堅硬，有皺紋，木質堅韌，果實可以做染色染料，內果皮可以製活性炭以及精油，也可以入藥。

這種植物非常有用，除了樹木用作木材和燃料，化學品和藥用。但是，從造物物者有一個自我（Selfing）的世界呢？我並不敢或者否定了人為萬物之靈的主導地位。人外的生物，他們彼此之間到底怎麼看對人的反應呢？比如雞提老鷹，老鼠怕貓，虎賁捕鹿，麻雀就有亡命飛翔；狗咬人，有沒有其他自我保命的機制呢？造物有一種叫做萊克生現象（Allopatry），利用自己新陳代謝的產物，針對敵人，自食其肉。胡桃就是這樣一個例子。胡桃的扁桃仁（jugglone），是一種的扁桃油，常常堆積在枝幹和葉子裏，待下雨的時候，滲入泥土，經過水解氧化，釋放出來。這生物體分泌，保護自己不被寄生蟲所侵蝕，被繁殖侵入蟲子的毒液，這是劃過界的

人生

勿

心視

香港人生活繁忙，許多時，對人與事的動靜都不會花時間探究，因而可能產生的誤解應當是頗多的。

引發這種詭譎的是由於與一位友人談起他在為己「不值」，因為他已單身行來逾五年，而一般朋友仍於舊態未改，轉了職業，所以他現時不計其人，誰人也未新大派名片，並強調他的新行業。

因為這位朋友的感覺，其實正得償，因為多數對人真的為一生而而學，往往而不見，也不了解，些微朋友的事，

## Hispanic

3088

高勒級米道得教育的  
病者。爲香港培英明  
辨是非。擇善而行的  
人。

(下)

香港人對別人事物的不關心可說出來  
已久，但已經醞釀而又不能別人壓迫者，情  
理上也不應拒絕，因爲這損失終亦可反映  
出他先前的職業給本人印象是「爲了  
試起聽了職而別人仍不醒覺我也過  
過多矣，想起亦頗有餘，因爲在這二十年  
來，自己已歷五十六次，可是遇到的一些  
事，自己已告他轉了業而還是不醒覺的，也  
使他沒辦法。其實，應接步驟是在適當時  
刻再換個對方，若遇過這些提示也沒有  
有顯著效果，則不妨接換一些，仍以他  
穩定的職業身份作爲，未嘗不是一個頗富  
娛樂性的職業，也可試試自己在別人印象  
中所佔的比重。

忽視

公關寶

粵語流行曲近年被推崇，英文歌曲不  
對手，國語時代曲更是無足輕重。  
這是若干年前意料不到的事情。七十  
代以前，香港聽歌的，要聽粵曲，要聽  
時代曲，英文歌曲，實與粵語流行曲，只  
差毫厘耳。可以水鏡而亡。  
粵語唱片可以欣賞到天籟，白蘭的  
月在那方》，在粵語流行曲的推動中起不  
作用。六十年代  
中期，這國語歌  
片主眼曲，旋律  
優美，歌詞動人  
，很是受歡迎。  
但歌聲太響，  
比粵語流行曲  
更令人感到高  
潮。

學會書籍或報刊。一般  
班一入或西班牙裔  
是美籍西裔，其實  
還有印裔交血統的  
牙人征服美洲之後  
沒有像登格魯。截  
安和後來的黑人  
中，除了  
後裔以外，還有很  
血兒，也有純印第  
班牙人在中南美洲的  
裔，因此就統稱爲  
ish-Americans。

年鑑》的銷售甚暢，由交易所用經  
子計算機將一切有關郵票的價格統整  
下來，且與郵政局按照當時情況加以翻  
整。各地郵政局按照當時情況加以翻  
上材料，包括郵票面額、最新郵票  
傳達到各郵局，因而可以在世界各地  
徵求買主賣主，立即成交。  
彭光中

叫驢

粵語流行曲的推動中起不  
作用的這些  
年來  
粵語流行曲的  
歌，音質與曲  
比粵語流行曲  
更令人感到高  
潮。

電  
机

「，扒者以人主  
助的决疑，三

譯案小語

讀者在常常遇到把它的譯音，彷彿指的不然，這要入和黑人，原來對，在種族上。

克夏裔（Anglo-Saxon）的政策，（他們與舊地的印通解很普遍。

因此後來到美國人籍一部份人純正的西班牙血一大部份是西印或西黑的安血統或純黑人血統的。

由於他們都來自原殖民地，講的又是西班牙Hispanics，以區別於S

年代重新游化，成為這個個種大女奴傭，孩子難了，一夜，說：「這個教皇，走他哥斯哥斯，否則不會唱一夜，我捨得好笑，我捨得，如果，真的好歌手能唱『驕陽』，一定比唱『奴才』有聲意。」

施良

凌晨

驕陽

寢台不斷

目次

市

大部份是西印或西黑的安圭斯或純黑人血統的。

由於他們都來自原殖民地，講的是又西班牙語Hispanics，以區別於Spanish Americans。

年成還很流行。因為這個曲風大受歡迎，孩子聽多了，有一次說：「這個歌一定很有趣，否則不會唱一夜後還對鄰邦，」他居然得手呢！還聽得如果真的可歌善能唱「騷叫」，一定比唱「奴隸」有新意。

施良

凌晨  
映  
舞台不斷轉

嘉  
年  
華

這種特殊的氣氛。  
禮堂佈置隆重

而沒有得到對待了。這事之後，你有沒有計劃一些更大型的項目呢？

「暫時不會了。我想在中國易的是向他們購買，我曾在中國幾次經驗，就是當錢舉出美的專家人和顧問們討好時，我絕沒有外匯，不能購買這商品。他們應該一開始就進這正商社，一買實貨，他們明白到彼此所在，那就是，他們明白到彼此所正。」

渡邊這種對付的方式，而日本機構覺得人易弱於對方一點好處，特別在是禮物方面，又或者是到他們出國到本旅行，或參與其他社會活動。」

見於浙江三角洲瀾，差不多，船身略沉，吃

清波伍

Hi.

車

[illegible]

本報共有十餘種帶有故事性的文章，所介紹的二十位運動員都是中國當時的精英。其中有一「飛翔的中國人」朱建華，鄭潔英，「亞洲飛人」劉玉蓮，鄭潔先，女娃王「梁傳芳」，「跳水女皇」陳肖先，「世界風王」李月久，舉壇名將熊文國，「中國隊一號」足門將李富盛，乒壇「秘密武器」蘇海峰，曾打破技冠羽壇「天皇巨星」的李連杰，十次奪得中國象棋冠軍的胡榮華，中國第一個國際象棋特級大師劉遼南等。書中記述了他們磨煉成長的故事，豪志在胸。物。是——一本適合青少年閱讀的文化教育讀物。

科學+文學的知識讀本

## 格物古今

執著書 南粵出版社出版 定價

本書作者從事自然科學史研究工作。他在書中介紹了科學知識小品近今中外，內容引人入勝，趣味盎然。品。人們會覺得自己的眼界在展拓，

## 讀者良友

八月號已經出版 每本定價

介紹大型彩色畫冊《圓明園》  
美國著名作家張詠記《黃金海岸》  
林語堂的札記：從現代觀點  
〈于右任詩集〉評價

續書黃真良收錄內地港台新書數百種，可歡迎訂閱：全年港港三十元，海外四十元

香港三聯書店出版

## 文學藝術

新編本中國文學史（四冊）鄭振鐸  
駱本蓮（全二冊）……吳曉鈴等選注  
《陶庵夢憶》……鍾注……劉北孫注  
成龍故事注疏……黃真良  
前朝名作家故事話……黃真良  
趙孟頫日記集……胡從經編  
蕭子雲傳（六卷八冊）……高陽  
馬文新選集  
茅盾和兒童文學……孔海珠編  
西湖探風錄（散文集）黃昌俊等編  
舊社會 黃金世界（小說集）……  
外國文學名家讀本名家……智賢編選  
傅雷大書（小說）……〔法〕雷伊  
郎世君《中國古代美術作品介紹》  
印象畫派史……約翰·雷華德  
新書學習讀法讀地圖畫……劉定說等



不是病。幼年時，煙台有位長兄王大哥，一口的捲舌京片，滿腔的流利牛津。達急便哆嗦，一多蒙更且重口。

「臭老九」，  
棚侍候。  
老友返北

大槓這幫人所以如此安份守己，實由於心中不悞於「感恩憤」，也就不

那個女人真醜，她是誰呀？  
主人：「先生，那是我姐。」

捧梅聖俞的場才胡適了這套理論，不足相信的。「倒霉」而「

今天  
 意迷靠一  
 火人挑味  
 朱 靚  
 學女  
 學女名72  
 邊無色春  
 靚為嘆你  
 又不童兒  
 京

一破  
龍泰史  
雙刀虎  
虎身牙  
第一  
比音响  
葛治佐  
院兩























